

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

20e jaargang nr. L 203

9 augustus 1977

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

	I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*		Verordening (EEG) nr. 1822/77 van de Commissie van 5 augustus 1977 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de inning van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelprodukten	1
*		Verordening (EEG) nr. 1823/77 van de Commissie van 5 augustus 1977 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1089/77 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende een speciale steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden, behalve voor jonge kalveren	5
		Verordening (EEG) nr. 1824/77 van de Commissie van 4 augustus 1977 houdende wijziging van de monetaire compenserende bedragen in de sector melk en zuivelprodukten	7
*		Verordening (EEG) nr. 1825/77 van de Commissie van 5 augustus 1977 houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 938/77 met betrekking tot de toe te passen coëfficiënten op de monetaire compenserende bedragen voor magere-melkpoeder	20

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1822/77 VAN DE COMMISSIE

van 5 augustus 1977

houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de inning van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de
Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoor-
delijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van
de markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾,
en met name op artikel 6,

Overwegende dat met het oog op de toepassing,
vanaf 16 september 1977, van de medeverantwoor-
delijkheidsheffing die is ingevoerd bij Verordening
(EEG) nr. 1079/77, uitvoeringsbepalingen inzake de
inning van deze heffing moeten worden vastgesteld;
dat deze bepalingen moeten garanderen dat een zo
doeltreffend en rationeel mogelijke regeling wordt
toegepast; dat te dien einde, om te voorkomen dat
administratie en controle te ingewikkeld worden,
rekening moet worden gehouden met bijzondere
situaties waarin de formaliteiten zo ingewikkeld en de
kosten zo hoog zouden worden dat ze niet meer in
een redelijke verhouding zouden staan tot de mede-
verantwoordelijkheidsheffing;

Overwegende dat de tot het einde van het melkprijs-
jaar 1977/1978 toe te passen heffing moet worden be-
rekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid
3, tweede alinea, van genoemde verordening; dat
voor melk die aan de producent wordt betaald op
basis van in liters uitgedrukte geleverde hoeveelheden
moet worden voorzien in de toepassing van een coëf-
ficiënt op de vastgestelde heffing per kilogram; dat
voor melk die door de producent wordt gebruikt
voor de bereiding van boter of room de heffing, ter
vereenvoudiging van administratie en controle, moet
worden gerelateerd aan de hoeveelheden ondermelk
of karnemelk waarvoor de in artikel 2, lid 1, sub b),
van Verordening (EEG) nr. 986/68 bedoelde steun op
aanvraag werkelijk aan de producent wordt toege-
kend; dat in dit geval de in artikel 3, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde betaling in

de mate van het mogelijke moet geschieden door de
heffing die de producent verschuldigd is in mindering
te brengen op genoemde steun;

Overwegende dat dient te worden gepreciseerd dat de
vrijstelling van de heffing waarin is voorzien bij arti-
kel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77
slechts geldt voor producenten wier bedrijf in een van
de betrokken gebieden is gelegen; dat het voorts
wenselijk is om van de buiten de bergstreken gepro-
duceerde melk alleen koemelk in aanmerking te
nemen, gezien de marginale omvang van de gepro-
duceerde hoeveelheden andere melk; dat hetzelfde
geldt voor producenten die elk jaar geringe hoeveel-
heden van andere producenten gekochte melk recht-
streeks in de handel brengen als consumptiemelk;

Overwegende dat dient te worden voorzien in een
vereenvoudigde inningsprocedure voor zuivelfabrie-
ken waarvan de aanvoer een beperkte hoeveelheid
niet overschrijdt of die slechts eenmaal per jaar een
afrekening voor de producent opstellen;

Overwegende dat met het oog op een efficiënte con-
trole dient te worden bepaald dat kopers die de hef-
fing over de door de producenten geleverde melk
moeten innen een produktenboekhouding moeten bij-
houden die beantwoordt aan de bijzondere eisen die
deze controle stelt; dat, ten einde te waarborgen dat
met name de kopers de hun bij artikel 3, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1079/77 opgelegde verplich-
tingen nakomen, de Lid-Staten controlemaatregelen
moeten vaststellen die garanderen dat de heffing
overeenkomstig de bepalingen wordt geïnd, alsmede
bepalingen die ervoor zorgen dat de belanghebben-
den op de hoogte zijn van de sancties die zullen wor-
den getroffen tegen eventuele overtreders;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 3

TITEL I

Inning van de medeverantwoordelijkheidsheffing bij
levering van melk aan een zuivelfabriek

Artikel 1

1. Melkproducenten wier bedrijf niet gelegen is in een van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde gebieden zijn de medeverantwoordelijkheidsheffing verschuldigd over alle vanaf 16 september 1977 als zodanig aan een melkbewerkend of -verwerkend bedrijf verkochte koemelk.

2. In de zin van deze verordening:

- a) worden als melkbewerkende of -verwerkende bedrijven ook aangemerkt:
- melkbewerkende of -verwerkende groeperingen die melk kopen,
 - bedrijven of groeperingen die melk kopen maar zich uitsluitend bezighouden met het ophalen, opslaan en koelen van melk of met één van deze activiteiten;
- b) worden onder leveringen verstaan, alle leveringen, ongeacht of het vervoer wordt verricht door de producent zelf of door het bedrijf dat de melk koopt dan wel via een derde.

3. De heffing wordt evenwel niet toegepast voor melk die door een producent aan een andere producent wordt verkocht, voor zover

- de laatstgenoemde producent de melk rechtstreeks als consumptiemelk verhandelt, en
- de jaarlijks door deze laatste producent aangekochte hoeveelheid in totaal niet meer dan 3 000 kg melk bedraagt.

Artikel 2

1. De heffing bedraagt 0,260 RE/100 kg geleverde koemelk gedurende de periode beginnende op 16 september 1977 tot en met het einde van het melkprijsjaar 1977/1978, onder voorbehoud van een eventuele wijziging overeenkomstig artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1079/77.

Ingeval de melk aan de producent wordt betaald op basis van in liters uitgedrukte geleverde hoeveelheden worden deze hoeveelheden in kilogram omgerekend door ze te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 1,03.

2. De melkkopers moeten op de afrekening van elke producent afzonderlijk het bedrag aangeven dat als medeverantwoordelijkheidsheffing is ingehouden.

1. Met uitzondering van de bedrijven die uitsluitend melk kopen van bedrijven die zijn gelegen in de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde gebieden houden degenen die van de producenten melk kopen een produktenboekhouding ter beschikking van de bevoegde instantie waarin naar keuze van de Lid-Staat per periode van een maand of van vier weken moeten zijn vermeld:

- a) naam en adres van de producenten van wie zij melk hebben gekocht,
- b) de van elke producent gekochte hoeveelheid melk,
- c) bij doorlevering van de melk, naam en adres van de melkbewerkende of -verwerkende bedrijven waaraan de betrokken melk is geleverd,
- d) het bedrag dat als heffing is ingehouden op het bedrag dat aan iedere producent verschuldigd is als betaling voor de geleverde melk.

2. Indien de geleverde melk afkomstig is van een bedrijf dat is gelegen in een van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde gebieden, worden in de produktenboekhouding de namen en adressen van de betrokken producenten, alsmede de door hen in de betrokken maand of periode van vier weken geleverde hoeveelheden melk afzonderlijk vermeld.

Voorts stellen de Lid-Staten de nodige bepalingen vast inzake de aan de bevoegde instantie te verstrekken bewijsstukken aangaande de geografische ligging van de betrokken bedrijven.

3. De kopers doen, uiterlijk binnen 45 dagen na het einde van de betrokken periode, aan de bevoegde instantie toekomen:

- a) de verklaring van de door de producenten totale hoeveelheid geleverde melk gedurende een maand of een periode van vier weken,
- b) het totaal van de overeenkomstige heffing die door hen aan de bevoegde instantie verschuldigd is.

4. De Lid-Staten kunnen echter toestaan dat de periode van 16 september tot aan het einde van de maand oktober 1977 wordt beschouwd als een enkele periode in de zin van lid 3.

Artikel 4

1. Melkbewerkende of -verwerkende bedrijven die het bewijs leveren dat de door hen bij de producenten aangekochte hoeveelheden koemelk in 1976, per dag gemiddeld niet meer dan 1 500 kg melk bedragen kunnen, mits zij daarom verzoeken, door de bevoegde instantie worden gemachtigd om de in artikel 3, lid 3, bedoelde verplichting slechts éénmaal per kwartaal te vervullen.
2. Bedrijven die kaas produceren welke ten minste zes maanden moet rijpen en die slechts éénmaal per jaar een afrekening opstellen voor de producent hoeven de in artikel 3, lid 3, bedoelde verplichting slechts éénmaal per jaar te vervullen.
3. Ingeval van het bepaalde in de bovenstaande leden gebruik wordt gemaakt, moeten de in artikel 3, lid 3, bedoelde verplichtingen uiterlijk binnen 45 dagen na het einde van het betrokken kwartaal of het betrokken kalenderjaar worden vervuld.
4. Met het oog op andere dan de in de bovenstaande leden bedoelde specifieke administratieve moeilijkheden in Italië kunnen aanvullende uitvoeringsbepalingen worden vastgesteld.

TITEL II

Inning van de medeverantwoordelijkheidshemming bij verkoop van melk in de vorm van bepaalde andere zuivelprodukten door de producent*Artikel 5*

1. Melkproducenten wier bedrijf niet gelegen is in een van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 bedoelde gebieden, en die hun melk geheel of gedeeltelijk gebruiken voor de bereiding van boter en room op het bedrijf moeten voor deze melk de medeverantwoordelijkheidshemming betalen voor de hoeveelheden melk die overeenkomen met de hoeveelheden ondermelk en karnemelk die zij aan hun vee vervoederen vanaf 16 september 1977 en waarvoor hun op hun verzoek de in artikel 2, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 986/68 bedoelde steun wordt toegekend. Artikel 3, lid 2, tweede alinea, wordt overeenkomstig toegepast.
2. Voor de periode vanaf 16 september 1977 tot het einde van het melkprijsjaar 1977/1978 bedraagt de heffing 0,286 RE/100 kg ondermelk of karnemelk waarvoor de in lid 1 bedoelde steun wordt toegekend, onder voorbehoud van een eventuele wijziging

overeenkomstig artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1079/77.

Artikel 6

1. Betaling in de zin van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1079/77 geschiedt door de als heffing te innen bedragen in mindering te brengen op de steun die wordt toegekend overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6 tot en met 8 bis van Verordening (EEG) nr. 1105/68.

Aan deze aftrek worden geen consequenties verbonden voor de boeking van de respectieve bedragen.

2. In Lid-Staten waar de toepassing van het bepaalde in lid 1 moeilijkheden zou opleveren in verband met de verdeling van de administratieve bevoegdheden mag evenwel een andere inningsregeling worden toegepast die dezelfde garanties biedt.

TITEL III

Algemene bepalingen*Artikel 7*

Bij wijziging van de in rekeneenheden of in nationale valuta uitgedrukte heffing moet voor de lopende maand of periode van vier weken het bedrag worden geïnd dat geldt op de eerste dag van de betrokken maand of periode van vier weken, zelfs indien van het bepaalde in artikel 4, lid 1 en lid 2, gebruik wordt gemaakt.

Artikel 8

De Lid-Staten delen de Commissie vóór de vijftiende van elke maand het in de voorgaande maand aan heffingen geïnde bedrag mede, onder opgave van de hoeveelheden melk, ondermelk en karnemelk die als grondslag voor de berekening van de heffing hebben gediend.

Artikel 9

1. De Lid-Staten stellen de nodige aanvullende maatregelen vast om te waarborgen dat de heffing overeenkomstig deze verordening wordt geïnd, met name de controlemaatregelen en de maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokkenen weten aan welke strafrechtelijke of administratieve sancties zij zich blootstellen wanneer zij de voorschriften van deze verordening niet naleven.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie vóór 1 oktober 1977 in kennis van de in lid 1 bedoelde maatregelen en, eventueel, van de op grond van artikel 6, lid 2, vastgestelde bepalingen.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 augustus 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 1823/77 VAN DE COMMISSIE

van 5 augustus 1977

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1089/77 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende een speciale steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden, behalve voor jonge kalveren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 1089/77 van de Commissie van 25 mei 1977 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende een speciale steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden, behalve voor jonge kalveren⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1402/77⁽⁴⁾, in de praktijk op administratieve moeilijkheden is gestuit, zodat het noodzakelijk is gebleken verschillende bepalingen aan te passen of nauwkeuriger te formuleren;

Overwegende dat het voorts dienstig is een nieuwe, in bepaalde Lid-Statens toegepaste, denatureringsmethode te introduceren, die het gebruik van de ondermelk als kalvervoeder uitsluit;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1089/77 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 2, wordt met de volgende alinea aangevuld:

„Voor de toepassing van deze verordening wordt 100 liter ondermelk gelijkgesteld met 103 kg ondermelk.”.

2. In artikel 2, lid 1,

a) wordt de tekst sub a) gelezen:

„a) *gespecialiseerd veehoudersbedrijf*: een bedrijf waar varkens en/of andere dieren, uitgezonderd jonge kalveren, worden gehouden, of een sub b) bedoeld gemengd bedrijf van een veehouder die zich in het in artikel 4 bedoelde contract ertoe verbindt slechts ondermelk af te nemen die is gedenatureerd volgens de in artikel 3, lid 1, sub c), derde streepje, genoemde methode;”;

b) wordt de tekst sub c) gelezen:

„c) *jonge kalveren*: kalveren, niet ouder dan, naar keuze van de betrokken Lid-Staat, 5 maanden of 150 dagen.”.

3. In artikel 3, lid 1, sub c), wordt de bepaling bij het laatste streepje vervangen door:

„— hetzij is gedenatureerd door toevoeging van 200 gram kopersulfaathydraat per 1 000 kg ondermelk,

— hetzij aan een administratieve controle wordt onderworpen die dezelfde waarborgen biedt als de bij het eerste of tweede streepje bedoelde denaturering;”.

4. In artikel 4, lid 1, vijfde alinea, wordt „30 juni 1977” vervangen door „1 juli 1977”.

5. In artikel 4, lid 2, sub b), tweede streepje, wordt „berekend op basis van een dagelijks verbruik van 8 kg per dier” vervangen door „berekend op basis van, naar keuze van de betrokken Lid-Staat, een

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

(2) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.

(3) PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 34.

(4) PB nr. L 158 van 29. 6. 1977, blz. 38.

dagelijks verbruik van 8 kg per dier of een maandelijks verbruik van 240 kg per dier . . .”.

6. In artikel 4, lid 5, worden de woorden „binnen tien dagen na sluiting van de overeenkomst” geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1977.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 august 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

VERORDENING (EEG) Nr. 1824/77 VAN DE COMMISSIE

van 4 augustus 1977

houdende wijziging van de monetaire compenserende bedragen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden genomen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/76 ⁽²⁾, met name op artikel 6,

Overwegende dat met het oog op een betere afstemming op de marktsituatie en ter vereenvoudiging van de administratie, de berekening van de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde zuivelprodukten moet worden aangepast; dat voor de produkten waarvoor geen interventie maatregelen gelden, in principe de melkprijs als basis voor de berekening zou moeten worden gebruikt, zonder de specifieke verwerkingskosten in aanmerking te nemen; dat de monetaire compenserende bedragen voor bepaalde produkten die niet vallen onder bijlage II van het Verdrag dienovereenkomstig moeten worden aangepast; dat het bovendien mogelijk blijkt ervan af te zien compenserende bedragen toe te passen voor wei en melksuiker, alsmede voor bepaalde kaassoorten waarvoor kan worden verwacht dat in de huidige toestand het ontbreken van compenserende bedragen geen verstoringen in het handelsverkeer zal veroorzaken;

Overwegende dat, om verstoringen te voorkomen die te abrupte wijzigingen in de monetaire compenserende bedragen voor andere zuivelprodukten dan die van onderverdeling 04.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief zouden kunnen veroorzaken, bij de berekening van de compenserende bedragen nu nog een gedeelte van de kosten van verwerking in aanmerking moet worden genomen, en de situatie voor het begin van het melkprijsjaar 1978/1979 moet worden herzien;

Overwegende dat derhalve de nodige wijzigingen moeten worden aangebracht in Verordening (EEG)

nr. 938/77 van de Commissie van 29 april 1977 tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen, en van sommige koersen voor de toepassing daarvan ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/77 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in verband met de wijzigingen in de methode van berekening een overgangperiode noodzakelijk is, waarin de handel zich kan aanpassen aan het nieuwe stelsel;

Overwegende dat het monetaire compenserende bedrag voor korsten en afval van kaas niet in juiste verhouding stond tot de waarde van deze produkten; dat daarom, op verzoek van de belanghebbende, met ingang van 27 september 1976 het juiste bedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage I van Verordening (EEG) nr. 938/77 worden de delen 5 en 8, onder voorbehoud van een wijziging van de bedragen aan de hand van de ontwikkeling van de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde wisselkoersen, vervangen door de delen in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

2. Zij is van toepassing met ingang van 5 september 1977.

Op verzoek van belanghebbenden is voetnoot (9) met betrekking tot het in artikel 1 genoemde deel 5 van toepassing op de monetaire compenserende bedragen die gelden met ingang van 27 september 1976.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 augustus 1977.

Voor de Commissie
De Vice-Voorzitter
Finn GUNDELACH

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1977, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 8. 8. 1977, blz. 1.

BIJLAGE
DEEL 5

SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUKTEN

Monetaire compenserende bedragen

1 Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	2 Omschrijving	3 Voetnoten	4 Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen			6
			4 Duitsland DM/100 kg (a)	5 Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	6 Nederland Fl./100 kg (a)	
ex 04.01 A I	met uitzondering van wei met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 25 gewichtsper- centen — van 25 of meer gewichtspercenten	(1)	1,94 (d)	5,2 (d)	0,36 (d)	
04.01 A II			1,84 (c)	5,0 (c)	0,34 (c)	
04.01 B I			1,73 (d)	4,7 (d)	0,32 (d)	
04.01 B II			1,35 (d)	3,6 (d)	0,25 (d)	
04.01 B III			1,09 (d)	2,9 (d)	0,20 (d)	
04.02 A II a) 1			24,08	65,0	4,48	
04.02 A II a) 2			16,40 (d)	44,3 (d)	3,05 (d)	
04.02 A II a) 3			16,40 (d)	44,3 (d)	3,05 (d)	
04.02 A II a) 4			13,30 (d)	35,9 (d)	2,47 (d)	
04.02 A II b) 1			24,08	65,0	4,48	
04.02 A II b) 2			16,40 (d)	44,3 (d)	3,05 (d)	
04.02 A II b) 3			16,40 (d)	44,3 (d)	3,05 (d)	
04.02 A II b) 4			13,30 (d)	35,9 (d)	2,47 (d)	
04.02 A III a)			9,55	25,8	1,78	
04.02 A III b)			1,55 (d)	4,2 (d)	0,29 (d)	
04.02 B I a)				(4)	9,55	25,8
04.02 B I b) 1 aa)	7,77 (d)	21,0 (d)			1,45 (d)	
04.02 B I b) 1 bb)	29,94	80,8			5,57	
04.02 B I b) 1 cc)	24,08	65,0			4,48	
04.02 B I b) 2 aa)	16,40 (d)	44,3 (d)			3,05 (d)	
		(4)	13,30 (d)	35,9 (d)	2,47 (d)	
		(4)	24,08	65,0	4,48	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen				
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit./100 kg (a)	France FF/100 kg (a)	
1	2	3	7	8	9	10	
ex 04.01 A I	met uitzondering van wei	(1)	1,636 (d)	0,325 (d)	1 273 (d)	5,87 (d)	
04.01 A II			1,551 (c)	0,308 (c)	1 207 (c)	5,57 (c)	
04.01 B I			1,461 (d)	0,290 (d)	1 137 (d)	5,24 (d)	
04.01 B II			1,139 (d)	0,226 (d)	885 (d)	4,09 (d)	
04.01 B III			0,918 (d)	0,182 (d)	714 (d)	3,29 (d)	
04.02 A II a) 1			20,312	4,037	15 797	72,88	
04.02 A II a) 2			13,833 (d)	2,749 (d)	10 758 (d)	49,63 (d)	
04.02 A II a) 3			13,833 (d)	2,749 (d)	10 758 (d)	49,63 (d)	
04.02 A II a) 4			11,216 (d)	2,229 (d)	8 723 (d)	40,24 (d)	
04.02 A II b) 1			20,312	4,037	15 797	72,88	
04.02 A II b) 2			13,833 (d)	2,749 (d)	10 758 (d)	49,63 (d)	
04.02 A II b) 3			13,833 (d)	2,749 (d)	10 758 (d)	49,63 (d)	
04.02 A II b) 4			11,216 (d)	2,229 (d)	8 723 (d)	40,24 (d)	
04.02 A III a)			7,540	1,584	6 262	28,89	
04.02 A III b)			1,309 (d)	0,260 (d)	1 018 (d)	4,70 (d)	
04.02 B I a)			met een gehalte aan vervrije melkdroge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 25 gewichtsper- centen — van 25 of meer gewichtspercenten	(4)	7,540	1,584	6 262
04.02 B I b) 1 aa)	6,553 (d)	1,302 (d)			5 096 (d)	23,51 (d)	
04.02 B I b) 1 bb)	24,118	4,983			19 638	90,60	
04.02 B I b) 1 cc)	20,312	4,037			15 797	72,88	
04.02 B I b) 2 aa)	13,833 (d)	2,749 (d)			10 758 (d)	49,63 (d)	
		(4)	11,216 (d)	2,229 (d)	8 723 (d)	40,24 (d)	
		(4)	20,312	4,037	15 797	72,88	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen		
			4 Duitsland DM/100 kg (a)	5 Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	6 Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.02 B I b) 2 bb)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer gewichtspercenten	(4)	16,40 (d)	44,3 (d)	3,05 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(4)	13,30 (d)	35,9 (d)	2,47 (d)
04.02 B II a)		(5)	1,94 (d) 11,70	5,2 (d) 31,6	0,36 (d) 2,18
04.02 B II b)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer doch minder dan 25 gewichtspercenten — van 25 of meer gewichtspercenten	(4)	1,55 (d)	4,2 (d)	0,29 (d)
04.03 A	met een vetgehalte: — van minder dan 80 gewichtspercenten — van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten — van 82 of meer gewichtspercenten	(6)	— (b)	— (b)	— (b)
04.03 B	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(6) (7)	57,67	155,7	10,73
04.04 A II		(6) (7)	59,11	159,6	11,00
04.04 C		(6)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 D II a) 1	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(9)	50,19	135,5	9,34
04.04 D II a) 2		(9)	41,22	111,3	7,67
04.04 D II b)		(9)	15,46	41,7	2,88
ex 04.04 E I a)	met uitzondering van Grana Padano en Parmigiano Reggiano kaas	(9)	22,80	61,5	4,24
04.04 E I b) 1 bb)		(9)	33,34	90,0	6,21
04.04 E I b) 2		(9)	39,54 39,54	106,7 106,7	7,36 7,36
		(9)	56,68	153,0	10,55
		(9) (9)	46,60	125,8	8,67
		(9)	42,76	115,4	7,96

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit./100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(4)	13,833 (d)	2,749 (d)	10 758 (d)	49,63 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(4)	11,216 (d)	2,229 (d)	8 723 (d)	40,24 (d)
04.02 B II a)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer gewichtspercenten	(4) (5)	1,636 (d) 9,260	0,325 (d) 1,942	1 273 (d) 7 674	5,87 (d) 35,40
04.02 B II b)	met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van minder dan 15 gewichtspercenten — van 15 of meer doch minder dan 25 gewichtspercenten — van 25 of meer gewichtspercenten	(4) (5) (4)	1,309 (d) 9,260 6,570 (d)	0,260 (d) 1,942 1,306 (d)	1 018 (d) 7 674 5 109 (d)	4,70 (d) 35,40 23,57 (d)
04.03 A	met een vetgehalte: — van minder dan 80 gewichtspercenten — van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten — van 82 of meer gewichtspercenten	(6) (6) (7) (6) (7)	— (b) 43,271 44,353	— (b) 9,500 9,737	— (b) 37 828 38 774	— (b) 174,53 178,89
04.03 B		(6)	— (b)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 A II		(9)	39,867	8,336	32 923	151,90
04.04 C		(9)	32,557	6,841	27 042	124,76
04.04 D II a) 1	met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer, doch minder dan 30 gewichtspercenten — van 30 of meer gewichtspercenten	(9) (9) (9) (9)	12,270 18,057 26,357 31,256 31,256	2,568 3,786 5,534 6,563 6,563	10 144 14 957 21 873 25 939 25 939	46,80 69,01 100,91 119,67 119,67
04.04 D II a) 2		(9)	45,460	9,429	37 183	171,55
04.04 D II b)		(9)	36,832	7,734	30 566	141,02
ex 04.04 E I a)	met uitzondering van Grana Padano en Parmigiano Reggiano kaas	(9)	34,002	7,104	28 050	129,41
04.04 E I b) 1 bb)		(9)				
04.04 E I b) 2		(9)				

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, alsmede de kazen andere dan gezouten Ricotta met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van niet meer dan 62 gewichtspercenten en een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse, alsmede de kazen met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmassa, van meer dan 62 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten	(9) (9)	32,24 42,76	87,0 115,4	6,00 7,96
04.04 E I c)	ten minste 60 gewichtspercenten magere-melkpoeder bevattend	(9)	22,16	59,8	4,12
04.04 E II a)		(9)	33,36	90,0	6,21
04.04 E II b)		(9)	10,07	27,2	1,87
23.07 B I a) 3		(9)	16,84	45,5	3,13
23.07 B I a) 4		(9)	56,68	153,0	10,55
23.07 B I b) 3		(10)	35,90	96,9	6,68
23.07 B I c) 3		(10)	8,46	22,8	1,57
ex 23.07 B II		(10)	8,46	22,8	1,57
		(10)	8,94	24,1	1,66
		(10)	9,97	26,9	1,86
		(10)	8,46	22,8	1,57
(a) Basisbedrag per 100 kg netto produktgewicht.			0,70	1,9	0,13
(b) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht			0,65	1,8	0,12
(c) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht			0,67	1,8	0,12
(d) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht					

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Voetnoten	Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit./100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit, alsmede de kazen andere dan gezouten Ricotta met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmasa, van niet meer dan 62 gewichtspercenten en een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten	(9) (9)	27,190 34,002	5,404 7,104	21 146 28 050	97,56 129,41
04.04 E I c)	— Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse, alsmede de kazen met een vochtgehalte, berekend op de vetvrije kaasmasa, van meer dan 62 gewichtspercenten en met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten met een vetgehalte, berekend op de droge stof: — van minder dan 10 gewichtspercenten — van 10 of meer gewichtspercenten	(9) (9)	18,693 26,568	3,715 5,543	14 538 21 881	67,07 100,95
04.04 E II a)	— van minder dan 10 gewichtspercenten	(9)	8,497	1,689	6 608	30,49
04.04 E II b)	— van minder dan 10 gewichtspercenten	(9)	13,446	2,800	11 048	50,97
23.07 B I a) 3	— van minder dan 10 gewichtspercenten	(9)	45,460	9,429	37 183	171,55
23.07 B I a) 4	— van 10 of meer gewichtspercenten	(9)	27,693	5,938	23 552	108,66
23.07 B I b) 3	ten minste 60 gewichtspercenten magere-melkpoeder bevattend	(10)	7,136	1,418	5 549	25,60
23.07 B I c) 3		(10)	7,136	1,418	5 549	25,60
ex 23.07 B II		(10)	7,491	1,497	5 866	27,07
			8,246	1,664	6 540	30,17
			7,136	1,418	5 549	25,60
(a) Basisbedrag per 100 kg netto produktgewicht.			0,522	0,115	456	2,10
(b) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht			0,484	0,107	427	1,97
(c) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht			0,497	0,110	437	2,02
(d) Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent melkvet per 100 kg netto produktgewicht						

Voetnoten

- (¹) Wanneer het produkt betreft, die behoren tot de onderverdeling 04.01 A II a), worden voor het Verenigd Koninkrijk het basisbedrag en het aanvullend bedrag vervangen door het enkele bedrag van £ 3,808 per 100 kg.
- (²) Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976) verkochte magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,86.
- Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1624/76 (PB nr. L 180 van 6. 7. 1976) uit een andere Lid-Staat naar Italië verzonden magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,59.
- Voor het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 368/77 (PB nr. L 52 van 24. 2. 1977) en Verordening (EEG) nr. 443/77 (PB nr. L 58 van 3. 3. 1977) verkochte magere-melkpoeder wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,15.
- (³) In het intracommunautaire handelsverkeer en indien het produkt is gedenatureerd overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 990/72 (PB nr. L 115 van 17. 3. 1972) worden het basisbedrag en het eventueel aanvullend bedrag vervangen door het enig bedrag van:
- | | | | |
|---|--------|-----------|--|
| — | 14,10 | DM | per 100 kg voor Duitsland, |
| — | 38,1 | Bfr./Lfr. | per 100 kg voor België en Luxemburg, |
| — | 2,62 | Fl. | per 100 kg voor Nederland, |
| — | 11,893 | £ | per 100 kg voor het Verenigd Koninkrijk, |
| — | 2,364 | £ | per 100 kg voor Ierland, |
| — | 9 249 | lire | per 100 kg voor Italië, |
| — | 42,67 | FF | per 100 kg voor Frankrijk. |
- (⁴) Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen:
- a) het aangegeven bedrag per 100 kg vermenigvuldigd met 1/100 van het gewicht van de hoeveelheid melk en room in 100 kg produkt;
- b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt, gelijk aan 1/100 van het in deel 7 van bijlage I van deze verordening onder post 17.01 A (niet-gedenatureerd) van het gemeenschappelijk douanetarief genoemde bedrag.
- (⁵) Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze onderverdeling is gelijk aan de som van de volgende elementen:
- a) het per 100 kg aangegeven bedrag;
- b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt, gelijk aan 1/100 van het in deel 7 van bijlage I van deze verordening onder post 17.01 A (niet-gedenatureerd) van het gemeenschappelijk douanetarief genoemde bedrag.
- (⁶) Echter voor boter die is onderworpen aan de maatregelen bedoeld:
- in Verordening (EEG) nr. 1282/72 (PB nr. L 142 van 22. 6. 1972), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,42; voor de toepassing in het Verenigd Koninkrijk is deze coëfficiënt echter 0,47;
- in Verordening (EEG) nr. 1717/72 (PB nr. L 181 van 9. 8. 1972), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,40; voor de toepassing in het Verenigd Koninkrijk is deze coëfficiënt echter 0,45;
- in Verordening (EEG) nr. 349/73 (PB nr. L 40 van 13. 2. 1973), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,47;
- in Verordening (EEG) nr. 232/75 (PB nr. L 24 van 31. 1. 1975), wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,34; voor de toepassing in het Verenigd Koninkrijk is deze coëfficiënt echter 0,38.
- (⁷) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk uit Nieuw-Zeeland, verwezenlijkt in het kader van Protocol nr. 18, bedraagt het monetair compenserend bedrag £ 23,134 per 100 kg en wordt de speciale heffing niet met de coëfficiënt vermenigvuldigd.
- (⁸) Voor de invoer in het Verenigd Koninkrijk uit Nieuw-Zeeland, verwezenlijkt in het kader van Protocol nr. 18, bedraagt het monetair compenserend bedrag £ 19,973 per 100 kg en wordt de speciale heffing niet met de coëfficiënt vermenigvuldigd.

(⁹) Het monetair compenserend bedrag van toepassing voor kaaskorsten en afval van kaas is het bedrag dat geldt voor produkten behorende tot de onderverdeling 04.04 E I c) met een vetgehalte, berekend op de droge stof, van 10 of meer gewichtspercenten. Als afval van kaas worden beschouwd de produkten die als zodanig niet geschikt zijn voor menselijk verbruik.

(¹⁰) In het handelsverkeer met derde landen wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,71. Deze coëfficiënt is echter 1,47 wanneer het produkten betreft die magere-melkpoeder bevatten, dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976) wordt verkocht.

In het intracommunautaire handelsverkeer en indien het produkt niet is vervaardigd overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 990/72 (PB nr. L 115 van 17. 3. 1972) wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,71. Deze coëfficiënt wordt echter niet toegepast voor de produkten die vanuit een andere Lid-Staat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1624/76 (PB nr. L 180 van 6. 7. 1976) naar Italië zijn verzonden.

In het intracommunautaire handelsverkeer en het handelsverkeer met derde landen en indien deze produkten magere-melkpoeder bevatten, verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 368/77 (PB nr. L 52 van 24. 2. 1977) en Verordening (EEG) nr. 443/77 (PB nr. L 58 van 3. 3. 1977), alsmede vismeel of visolie en/of visleverolie of ijzercarbonaat en/of ijzersulfaat en/of kopersulfaat, wordt het aangegeven bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,25.

NB: Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	6,02	16,00	1,12	4,719	1,297	4 209	18,19
17.04 D I b) 1	3,18	—	—	2,596	0,701	2 227	9,63
17.04 D I b) 2	4,55	—	—	3,710	1,003	3 186	13,77
17.04 D I b) 3 aa)	5,92	16,00	1,10	4,824	1,304	4 144	17,91
17.04 D I b) 3 bb)	6,17	16,50	1,15	4,991	1,360	4 320	18,67
17.04 D I b) 4	7,05	19,00	1,31	5,749	1,553	4 934	21,32
17.04 D I b) 5	7,45	20,00	1,39	6,104	1,646	5 215	22,54
17.04 D I b) 6	7,85	21,00	1,46	6,459	1,739	5 497	23,76
17.04 D I b) 7	8,01	21,50	1,49	6,625	1,779	5 609	24,24
17.04 D I b) 8	8,41	23,00	1,57	6,980	1,872	5 891	25,46
17.04 D II a)	11,18	30,00	2,08	9,175	2,445	7 831	33,85
17.04 D II b) 1	9,92	27,00	1,85	8,285	2,188	6 949	30,03
17.04 D II b) 2	11,74	31,50	2,18	9,767	2,588	8 217	35,51
17.04 D II b) 3	11,34	30,50	2,11	9,435	2,506	7 939	34,31
17.04 D II b) 4	9,78	26,50	1,82	8,154	2,171	6 849	29,60
18.06 B I	4,62	12,50	0,86	3,997	1,029	3 237	13,99
18.06 B II a)	9,53	25,50	1,77	8,012	2,104	6 670	28,83
18.06 B II b)	13,57	36,50	2,53	11,426	2,996	9 503	41,07
18.06 C I	9,83	26,50	1,83	8,155	2,157	6 886	29,76
18.06 C II a) 1	3,99	—	—	3,307	0,887	2 790	12,06
18.06 C II a) 2	4,87	13,00	0,91	4,041	1,084	3 411	14,74
18.06 C II b) 1	8,58	23,00	1,60	7,170	1,902	6 007	25,96
18.06 C II b) 2	10,26	27,50	1,91	8,593	2,273	7 188	31,07
18.06 C II b) 3	11,84	32,00	2,20	9,932	2,621	8 294	35,85
18.06 C II b) 4	13,87	37,50	2,58	11,639	3,067	9 711	41,97
18.06 D I a)	17,74 ⁽¹⁾	48,00 ⁽¹⁾	3,30 ⁽¹⁾	15,854 ⁽¹⁾	3,949 ⁽¹⁾	12 424 ⁽¹⁾	53,70 ⁽¹⁾

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b)	17,74	48,00	3,30	15,854	3,949	12 424	53,70
18.06 D II a) 1	9,82	26,50	1,83	8,225	2,175	6 878	29,73
18.06 D II a) 2	9,82	26,50	1,83	8,225	2,175	6 878	29,73
18.06 D II b) 1	29,54	80,00	5,50	24,914	6,515	20 686	89,41
18.06 D II b) 2 aa)	16,33	44,00	3,04	13,713	3,611	11 437	49,43
18.06 D II b) 2 bb)	29,54	80,00	5,50	24,914	6,515	20 686	89,41
18.06 D II c)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)
19.04	5,71	15,50	1,06	4,482	1,232	3 998	17,28
19.08 B I a)	4,43	—	—	3,674	0,985	3 101	13,40
19.08 B I b)	7,97	21,50	1,48	6,613	1,774	5 581	24,12
19.08 B II a)	1,94	—	—	1,492	0,421	1 361	5,88
19.08 B II b) 1	4,16	—	—	3,329	0,914	2 911	12,58
19.08 B II b) 2	11,25 (³)	30,50 (³)	2,09 (³)	8,988 (³)	2,465 (³)	7 878 (³)	34,05 (³)
19.08 B II c) 1	5,04	13,50	0,94	4,064	1,111	3 531	15,26
19.08 B II c) 2	12,14 (³)	33,00 (³)	2,26 (³)	9,723 (³)	2,662 (³)	8 498 (³)	36,73 (³)
19.08 B II d) 1	6,37	17,50	1,19	5,166	1,407	4 461	19,28
19.08 B II d) 2	13,46 (³)	36,50 (³)	2,51 (³)	10,825 (³)	2,958 (³)	9 428 (³)	40,75 (³)
19.08 B III a) 1	3,40	—	—	2,611	0,737	2 381	10,29
19.08 B III a) 2	12,27 (³)	33,00 (³)	2,28 (³)	9,685 (³)	2,676 (³)	8 590 (³)	37,13 (³)
19.08 B III b) 1	4,73	13,00	0,88	3,713	1,033	3 312	14,31
19.08 B III b) 2	11,82 (³)	32,00 (³)	2,20 (³)	9,372 (³)	2,584 (³)	8 278 (³)	35,78 (³)
19.08 B III c) 1	6,49	18,50	1,29	5,550	1,526	4 862	21,01
19.08 B III c) 2	12,86 (³)	34,50 (³)	2,39 (³)	10,282 (³)	2,820 (³)	9 008 (³)	38,93 (³)
19.08 B IV a) 1	4,86	13,00	0,90	3,730	1,053	3 402	14,70
19.08 B IV a) 2	9,59 (³)	26,00 (³)	1,78 (³)	7,502 (³)	2,087 (³)	6 713 (³)	29,02 (³)
19.08 B IV b) 1	5,70	15,50	1,06	4,459	1,243	3 992	17,25
19.08 B IV b) 2	12,04 (³)	32,50 (³)	2,24 (³)	9,511 (³)	2,628 (³)	8 430 (³)	36,44 (³)
19.08 B V a)	5,83	16,00	1,09	4,475	1,264	4 082	17,64
19.08 B V b)	6,23	17,00	1,16	4,837	1,356	4 362	18,85
21.07 C I	4,62	12,50	0,86	3,997	1,029	3 237	13,99
21.07 C II a)	9,53	25,50	1,77	8,012	2,104	6 670	28,83
21.07 C II b)	13,57	36,50	2,53	11,426	2,996	9 503	41,07
21.07 D I a) 1	21,67	58,50	4,03	19,439	4,823	15 177	65,59
21.07 D I a) 2	30,34	82,00	5,65	25,602	6,690	21 247	91,83
21.07 D I b) 1	1,93	—	—	1,728	0,429	1 349	5,83
21.07 D I b) 2	3,71	—	—	3,129	0,818	2 597	11,22
21.07 D I b) 3	26,97	73,00	5,02	22,757	5,946	18 886	81,62
21.07 D II a) 1	24,08 (⁴)	65,00 (⁴)	4,48 (⁴)	21,599 (⁴)	5,359 (⁴)	16 863 (⁴)	72,88 (⁴)

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D II a) 2	34,92	94,50	6,50	31,318	7,771	24 451	105,68
21.07 D II a) 3	44,55	120,00	8,29	39,957	9,914	31 196	134,83
21.07 D II a) 4	63,82	172,50	11,88	57,236	14,202	44 686	193,13
21.07 D II b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)
21.07 F II a) 1	6,74	18,50	1,26	5,689	1,487	4 721	20,41
21.07 F II a) 2 aa)	8,69	23,50	1,62	7,181	1,908	6 082	26,29
21.07 F II a) 2 bb)	9,66	26,00	1,80	7,927	2,118	6 763	29,23
21.07 F II a) 2 cc)	10,63	28,50	1,98	8,673	2,329	7 443	32,17
21.07 F II b) 1	7,98	21,50	1,49	6,718	1,763	5 590	24,16
21.07 F II b) 2 aa)	9,57	26,00	1,78	7,916	2,105	6 702	28,97
21.07 F II b) 2 bb)	10,54	28,50	1,96	8,662	2,316	7 383	31,91
21.07 F II c) 1	8,96	24,00	1,67	7,526	1,979	6 272	27,11
21.07 F II c) 2 aa)	10,90	29,50	2,03	9,018	2,401	7 633	32,99
21.07 F II c) 2 bb)	11,63	31,50	2,16	9,578	2,559	8 143	35,19
21.07 F II d) 1	10,73	29,00	2,00	8,996	2,373	7 512	32,47
21.07 F II d) 2	12,43	33,50	2,31	10,301	2,742	8 703	37,61
21.07 F II e)	13,38	36,00	2,49	11,200	2,965	9 372	40,51
21.07 F III a) 1	13,49	36,50	2,51	11,379	2,973	9 443	40,81
21.07 F III a) 2 aa)	15,43	41,50	2,87	12,870	3,394	10 804	46,69
21.07 F III a) 2 bb)	16,40	44,00	3,05	13,616	3,605	11 484	49,63
21.07 F III b) 1	14,73	39,50	2,74	12,407	3,249	10 311	44,56
21.07 F III b) 2	16,31	44,00	3,04	13,605	3,592	11 424	49,37
21.07 F III c) 1	15,70	42,50	2,92	13,216	3,466	10 993	47,51
21.07 F III c) 2	17,40	47,00	3,24	14,521	3,835	12 184	52,66
21.07 F III d) 1	17,47	47,00	3,25	14,685	3,860	12 233	52,87
21.07 F III d) 2	18,20	49,00	3,39	15,245	4,018	12 744	55,08
21.07 F III e)	18,80	51,00	3,50	15,787	4,156	13 164	56,89
21.07 F IV a) 1	20,23	54,50	3,77	17,068	4,460	14 164	61,22
21.07 F IV a) 2	22,17	60,00	4,13	18,560	4,881	15 525	67,10
21.07 F IV b) 1	21,47	58,00	4,00	18,097	4,736	15 033	64,97
21.07 F IV b) 2	22,72	61,50	4,23	19,056	5,007	15 907	68,75
21.07 F IV c)	22,44	60,50	4,18	18,905	4,953	15 715	67,92
21.07 F V a) 1	30,34	82,00	5,65	25,602	6,690	21 247	91,83
21.07 F V a) 2	30,83	83,00	5,74	25,975	6,795	21 587	93,30
21.07 F V b)	31,23	84,50	5,81	26,337	6,887	21 867	94,51
21.07 F VI à F IX	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)	(^b)
29.04 C III a) 1	5,20	14,00	0,97	4,079	1,121	3 638	15,72
29.04 C III a) 2	7,97	21,50	1,48	6,613	1,774	5 581	24,12

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be charged on imports and granted on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden ⁽¹⁾ Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel ⁽¹⁾			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
29.04 C III b) 1	7,40	20,00	1,38	5,809	1,597	5 182	22,40
29.04 C III b) 2	11,34	30,50	2,11	9,405	2,523	7 937	34,31
35.05 A	5,71	15,50	1,06	4,482	1,232	3 998	17,28
38.19 T I a)	5,20	14,00	0,97	4,079	1,121	3 638	15,72
38.19 T I b)	7,97	21,50	1,48	6,613	1,774	5 581	24,12
38.19 T II a)	7,40	20,00	1,38	5,809	1,597	5 182	22,40
38.19 T II b)	11,34	30,50	2,11	9,405	2,523	7 937	34,31

⁽¹⁾ Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

⁽²⁾ For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

⁽³⁾ Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

⁽⁴⁾ Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

⁽⁵⁾ Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacao-poeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkproducten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

⁽⁶⁾ For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

⁽⁷⁾ Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.

⁽⁸⁾ Amounts applicable as appropriate on goods falling under sub-headings 21.07 F VI to IX.

⁽⁹⁾ Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

⁽¹⁰⁾ Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

⁽¹¹⁾ De bedragen die, naar gelang van het geval, op de producten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX van toepassing zijn.

⁽¹²⁾ De beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 F VI til IX respektive.

⁽¹³⁾ Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, en se référant aux coefficients indiqués au renvoi ⁽¹⁴⁾ de la partie 5 «secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.

⁽¹⁴⁾ For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote ⁽¹⁵⁾ of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

⁽¹⁵⁾ Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag auf Grund der jeweiligen Menge an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote ⁽¹⁶⁾ des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.

⁽¹⁶⁾ Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota ⁽¹⁷⁾ della parte 5ª «Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.

⁽¹⁷⁾ Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 6 van deel 5 „sector melk en zuivelproducten” van de onderhavige bijlage.

⁽¹⁸⁾ Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 6 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

⁽¹⁹⁾ À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

⁽²⁰⁾ At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

⁽²¹⁾ Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

⁽²²⁾ Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

⁽²³⁾ Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

⁽²⁴⁾ På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

⁽²⁵⁾ Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

⁽²⁶⁾ Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

⁽²⁷⁾ Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

⁽²⁸⁾ Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

⁽²⁹⁾ Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen producten, suiker of melk of zuivelproducten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwproducten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

⁽³⁰⁾ Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

VERORDENING (EEG) Nr. 1825/77 VAN DE COMMISSIE

van 5 augustus 1977

houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 368/77 en (EEG) nr. 938/77 met betrekking tot de toe te passen coëfficiënten op de monetaire compenserende bedragen voor magere-melkpoeder

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 559/76⁽²⁾, met name op artikel 7, lid 5, en artikel 28,Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden genomen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/76⁽⁴⁾, met name op artikel 6,Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 368/77 van de Commissie van 23 februari 1977 met betrekking tot de verkoop bij openbare inschrijving van magere-melkpoeder bestemd voor voeder voor varkens en pluimvee⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1792/77⁽⁶⁾, en Verordening (EEG) nr. 443/77 van de Commissie van 2 maart 1977 met betrekking tot de verkoop tegen vastgestelde prijs van magere-melkpoeder bestemd voor voeder van varkens en pluimvee en tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1687/76 en (EEG) nr. 368/77⁽⁷⁾, de interventiebureaus magere-melkpoeder verkopen dat is opgeslagen vóór 1 januari 1976;

Overwegende dat de monetaire compenserende bedragen die van toepassing zijn in het handelsverkeer voor dit magere-melkpoeder worden vermenigvuldigd met een coëfficiënt die is vastgesteld naar gelang van de verhouding tussen de verkoopprijs van het magere-melkpoeder en de interventieprijs van het produkt; dat op grond van de marktonwikkeling van de concurrerende produkten de verkoopprijs van het magere-

melkpoeder werd verminderd; dat het derhalve aanbeveling verdient de in artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 368/77 en in artikel 9, sub c), van Verordening (EEG) nr. 443/77 bedoelde coëfficiënten aan te passen;

Overwegende dat het nodig is dienovereenkomstig Verordening (EEG) nr. 938/77 van de Commissie van 29 april 1977 tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen, en van sommige koersen voor de toepassing daarvan⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1824/77⁽⁹⁾, aan te passen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 368/77 wordt:

- bij het eerste streepje de coëfficiënt „0,22” vervangen door de coëfficiënt „0,15”,
- bij het tweede streepje de coëfficiënt „0,38” vervangen door de coëfficiënt „0,25”.

Artikel 2

In deel 5 (sector melk en zuivelprodukten) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 938/77 wordt:

- in de derde alinea van voetnoot (1) de coëfficiënt „0,22” vervangen door de coëfficiënt „0,15”,
- in de vijfde alinea bij het eerste streepje van voetnoot (9) de coëfficiënt „0,38” vervangen door de coëfficiënt „0,25”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 5 september 1977.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 9.⁽³⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 52 van 24. 2. 1977, blz. 19.⁽⁶⁾ PB nr. L 197 van 4. 8. 1977, blz. 17.⁽⁷⁾ PB nr. L 58 van 3. 3. 1977, blz. 16.⁽⁸⁾ PB nr. L 110 van 30. 4. 1977, blz. 6.⁽⁹⁾ Zie blz. 7 van dit Publikatieblad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 augustus 1977.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURONORMEN in de Duitse, Engelse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven. De in het Engels beschikbare EURONORMEN zijn met een (*) aangeduid. Deze prijzen zijn geldig met ingang van 1 juli 1976.

		<i>Prijs in</i>	
		<i>Fl.</i>	<i>Bfr.</i>
Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal, 2e uitgave (1974)	8,30	120
EURONORM 20-74	Definities en indeling van staalsoorten, 2e uitgave	4,80	70
EURONORM 27-74	Regels voor het aanduiden van staalsoorten, 3e uitgave	6,90	100
(*) EURONORM 92-75	Warmgewalst plat staal voor bladveren	3,50	50
EURONORM 94-73	Kogellagerstaal — Kwaliteitseisen	6,90	100
(*) EURONORM 107-75	Elektroplaat met georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	13,80	200
(*) EURONORM 117-75	Het ijken van ijkblokken bestemd voor meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
EURONORM 118-75	Methoden ter bepaling van de magnetische eigenschappen van magnetische plaat met behulp van een 25 cm-epsteinraam	9,70	140
EURONORM 119-74	Koudstuijk- en koudextrusiestaal. Blad 1 tot blad 5 — Kwaliteitseisen	24,90	360
(*) EURONORM 122-75	Het controleren van meettoestellen voor hardheidsmeting volgens Rockwell (B-, C-, N- en T-schaal)	10,40	150
(*) EURONORM 123-75	Proeven bij verhoogde temperatuur — Kruipproef op staal	6,90	100

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN:

EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	7,60	110
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	4,80	70
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	3,50	50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	3,50	50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	3,50	50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	3,50	50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	3,50	50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	3,50	50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	3,50	50
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	3,50	50
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	4,15	60
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	3,50	50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	3,50	50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	3,50	50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	4,15	60
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	9,00	130
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	3,50	50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE — Balkprofielen met parallel pluizen	3,50	50
EURONORM 21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	3,50	50
EURONORM 22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	4,15	60
EURONORM 23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-proef	7,60	110
EURONORM 24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	10,40	150
EURONORM 26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	3,50	50
EURONORM 28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	6,90	100

EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	4,80	70
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	5,55	80
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	3,50	50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	6,20	90
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	4,15	60
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	3,50	50
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	3,50	50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	3,50	50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	3,50	50
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	4,15	60
EURONORM	43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	3,50	50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	6,20	90
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsfwijkingen	3,50	50
EURONORM	49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	3,50	50
EURONORM	50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	4,80	70
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichtstoleranties	3,50	50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	46,30	670
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	3,50	50
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	3,50	50
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten	3,50	50
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	3,50	50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	3,50	50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	3,50	50
EURONORM	61-71	Warmgewalste zeskante staven	3,50	50
EURONORM	65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	3,50	50
EURONORM	66-67	Warmgewalst halfrondstaal en halfrondplatstaal	3,50	50
EURONORM	67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	3,50	50
EURONORM	70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM	71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	3,50	50
EURONORM	72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium en staal — Gravimetrische methode	3,50	50

EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	3,50	50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	5,55	80
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	3,50	50
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen	4,80	70
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	3,50	50
EURONORM 83-70	Veredeld staal — Kwaliteitseisen	15,20	220
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM 85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	5,55	80
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductiehaarden — Kwaliteitseisen	9,70	140
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	12,45	180
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	10,40	150
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	6,20	90
EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	4,80	70
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	3,50	50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	3,50	50
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	3,50	50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	3,50	50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	18,00	260
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	3,50	50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	3,50	50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	9,70	140
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	3,50	50
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	6,20	90
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 à 3	12,45	180
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	3,50	50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	3,50	50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	3,50	50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	3,50	50

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland:

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg:

Belgisch Instituut voor Normalisatie — B.I.N. —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië:

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland:

Nederlands Normalisatie-Instituut — N.N.I. —
Polakweg 5, Rijswijk (ZH)

In het Verenigd Koninkrijk:

British Standards Institution (BSI), 2 Park Street,
London W1A 2BS

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.